

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 72 (2016)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Wortsuche

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

1956 teilweise in Fraktur erschienen. Da wird «deutsche» nur gefunden, wenn es in einem Titel steht (von Hand nacherfasst), sonst muss man «beutfdje» suchen, um «**deutsche**» zu finden. Man darf gespannt sein, wie es bei den Jahresberichten 1905–1911 und bei der Jährlichen Rundschau 1912–1944 sein wird, die noch erfasst werden. Ein Spiel mit den Transkriptionen findet sich in der «Wortsuche» unten.

Wenn Ihnen das alles zu kompliziert ist: Auf [www.swissbib.ch](http://www.swissbib.ch) erscheint sogleich ein Suchfenster, in dem

gleichzeitig «Sprachspiegel» und ein Stichwort (oder mehrere) eingegeben werden können. Damit wird auch in der E-Periodica-Erschließung gesucht, nicht aber im Volltext. Es werden also nur Stichworte gefunden, die in Titel, Untertitel oder Autorenzeile eines Hauptartikels (ohne Rubriken) vorkommen. Bei den Fundstellen wird ein Link zu E-Periodica angezeigt, zuweilen erst nach Anklicken von «Weitere Ausgaben». Danach erscheint die Seite mit Inhaltsverzeichnis und Faksimile, wie oben beschrieben.

*Daniel Goldstein*

---

## Wortsuche

### Edelstein des Anstosses

Eine Maso-Misere bahnte sich an: Wäre die Suche nach einem besseren Ausdruck für Lieblingsärgernis erfolglos geblieben, hätte sich der frustrierte Redaktor höchstens darüber freuen können, dass das Rätsel so schwierig war und dass erst mit der neuen Ausschreibung wieder ein Buchpreis fällig würde. Aber Hansmax Schaub, Ennenda, sorgte in letzter Minute für Erlösung: «Edelstein des Anstosses».

### Antiqua schreiben, Fraktur finden

Im «Netztipp» oben ist nachzulesen, dass bei der elektronischen Suche die Frakturschrift ihre Tücken hat. Welche Wortzusammensetzungen werden in frühen «Sprachspiegel»-

Ausgaben gefunden, wenn man ihren zweiten Teil so schreibt: «-fpradje» bzw. «-roeife»? Der erste Teil ist jeweils gleich, und er kommt in dieser «Wortsuche» auch sonst noch vor. Wessen inneres Auge Fraktur sieht, kann die Aufgabe auch ohne Computer lösen. Wer aber unser Archiv auf E-Periodica zu Hilfe nimmt, sollte auch noch die Zusatzfrage beantworten: Wie muss man nach «Schreibschrift» suchen, um dieses Wort zu finden, falls es in einem «Sprachspiegel»-Frakturtext vorgekommen ist? dg

*Posteingang bitte bis 10. 7. 2016 bei:  
Redaktion «Sprachspiegel»,  
Feldackerweg 23, CH-3067 Boll  
oder [redaktion@sprachverein.ch](mailto:redaktion@sprachverein.ch)*